



ALBUQUERQUE JÚNIOR, Valdevino. **Fronteiras semânticas: o dialogismo das linguagens rituais pentecostais e umbandistas – uma análise das expressões gestuais.** 2018. 254f. Tese (Doutorado) – Doutorado em Ciência da Religião, Instituto de Ciências Humanas, Universidade Federal de Juiz de Fora, Juiz de Fora, MG.*

Resumo

O espaço ritual constitui-se num *locus* sagrado de festa. No palco religioso, o sentimento de reconhecer-se cheio do Espírito Santo ou incorporado pelas Entidades reescreve, no próprio corpo do sujeito, a autenticidade de sua tradição mitológica. Simultaneamente, a experiência religiosa reatualiza o poder dessa tradição. E são várias as formas em que a narrativa mítica emerge, vindo à tona e tornando-se tangível à percepção e à emoção. E, neste sentido, a cultura desempenha um papel fundamental: ela é o elo a promover o encontro entre as verdades da crença e as experiências religiosas. Michel Meslin assinala que a religião só alcança o homem através das mediações culturais de seu tempo. Entre essas também variadas “mediações culturais” está a música, com seus gêneros, ritmos e uma força simbólica capaz de funcionar como chave, abrindo as portas das sensibilidades. Para além dos cânticos – mas a eles conexos –, a experiência do transe ritual é um dispositivo de mediação cultural ainda mais poderoso: um dinamismo de emoções liturgicamente sacralizadas. Este sentimento religioso de alegria tem suas bases na estrutura do sistema de crenças, e, assim, até a cantiga que coadjuva e complementa os ritos, consubstancia seu status sagrado.

* Orientador: Prof. Dr. Marcelo Ayres Camurça Lima. Defesa ocorrida em 08 de outubro de 2018. País de origem: Brasil. E-mail do autor: jr.albuquerque@gmail.com

Musicalizando o Sagrado, essa arte expressiva de fé e também de cultura potencializa ainda mais o sentimento social de pertença à comunidade religiosa do indivíduo, que também vê alimentada sua esperança de vida. Este trabalho se envereda na trilha da experiência religiosa, em seus percalços sinuosos. Nesse caminho, a intenção é compreender um pouco o funcionamento das engrenagens simbólicas que conferem sentido às manifestações performáticas vividas por pentecostais e umbandistas, em dois grupos religiosos específicos. E, ao analisar a relação entre a dinâmica ritual desses cultos e a produção de sentidos operada nas linguagens gestuais dos sujeitos da crença, refletimos sobre os diálogos semânticos rituais que, construindo experiências de espiritualidade, reconstroem também experiências de vida. É quando a divergência das cosmovisões sucumbe à convergência dos significados religiosos.

Palavras-chave: Pentecostalismo. Umbanda. Expressão Gestual. Experiência Religiosa. Diálogo semântico.

Abstract

The ritual space is a sacred *locus* of celebration. In the religious stage, the feeling of being recognized full of the Holy Spirit or incorporated by the Entities rewrites, in the subject's own body, the authenticity of his mythological tradition. Simultaneously, religious experience re-actualizes the power of this tradition. And there are several ways in which the mythical narrative emerges, coming to the surface and becoming tangible to perception and emotion. And, in this sense, culture plays a fundamental role: it is the link to promote the meeting between the truths of belief and religious experiences. Michel Meslin points out that religion only reaches man through the cultural mediations of his time. Among these also varied "cultural mediations" is music, with its genres, rhythms and a symbolic force capable of functioning as a key, opening the doors of sensitivities. In addition to the chants - but related to them - the ritual trance experience is an even more powerful

device of cultural mediation: a dynamo of liturgically sacralized emotions. This religious feeling of joy has its basis in the structure of the belief system, and thus even the song that helps and complements the rites, consubstantiates its sacred status. Musicalizing the Sacred, this expressive art of faith and also of culture further enhances the social feeling of belonging to the individual's religious community, which also nourishes their hope for life. This work lies in the path of religious experience, in its sinuous mishaps. In this way, the intention is to understand a little the functioning of the symbolic gears that give meaning to the performance manifestations experienced by Pentecostals and Umbandists in two specific religious groups. And when analyzing the relationship between the ritual dynamics of these cults and the production of meanings operated in the gestural languages of the subjects of belief, we reflect on the ritual semantic dialogues that, by constructing experiences of spirituality, also reconfirm, reconstruct life experiences. This is when the divergence of worldviews succumbs to the convergence of religious meanings.

Key-words: Pentecostalism. Umbanda. Gestural Expression. Religious Experience. Semantic Dialogue.

Résumé

L'espace rituel est un lieu sacré de célébration. Au stade religieux, le sentiment d'être reconnu comme étant rempli du Saint-Esprit ou incorporé par les Entités réécrit, dans le corps même du sujet, l'authenticité de sa tradition mythologique. En même temps, l'expérience religieuse ré-actualise le pouvoir de cette tradition. Et le récit mythique émerge de plusieurs manières, qui apparaissent à la surface et deviennent tangibles à la perception et à l'émotion. Et, dans ce sens, la culture joue un rôle fondamental: c'est le lien pour promouvoir la rencontre entre les vérités de croyance et les expériences religieuses. Michel Meslin souligne que la religion n'atteint l'homme que par les médiations culturelles de son temps.

Parmi celles-ci, la "médiation culturelle" est également variée, avec ses genres, ses rythmes et sa force symbolique capable de fonctionner comme une clé, ouvrant la porte à la sensibilité. En plus des chants - mais qui leur sont liés - l'expérience de transe rituelle est un dispositif encore plus puissant de médiation culturelle: une dynamo d'émotions liturgiquement sacrées. Ce sentiment religieux de joie a sa base dans la structure du système de croyance et, par conséquent, même la chanson qui aide et complète les rites consubstantie son statut sacré. Musicalisant le sacré, cet art d'expression de la foi et de la culture, renforce encore le sentiment social d'appartenance à la communauté religieuse de l'individu, qui nourrit également son espoir de vivre. Ce travail se situe dans la voie de l'expérience religieuse, dans ses sinistres mésaventures. De cette manière, l'intention est de comprendre un peu le fonctionnement des engrenages symboliques qui donnent un sens aux manifestations de performance vécues par les pentecôtistes et les umbandistes dans deux groupes religieux spécifiques. Et lorsque nous analysons la relation entre la dynamique rituelle de ces sectes et la production de significations opérées dans les langages gestuels des sujets de croyance, nous réfléchissons aux dialogues sémantiques rituels qui, en construisant des expériences de spiritualité, reconfirment, reconstruisent également des expériences de vie. C'est à ce moment-là que la divergence des visions du monde succombe à la convergence des significations religieuses.

Mots-clés: Pentecôtisme. Umbanda. Expression Gestuelle. Expérience Religieuse. Dialogue Sémantique.

Resumen

El espacio ritual se constituye en un locus sagrado de fiesta. En el escenario religioso, el sentimiento de reconocerse lleno del Espíritu Santo o incorporado por las Entidades reescribe, en el propio cuerpo del sujeto, la autenticidad de su tradición mitológica. Simultáneamente, la experiencia religiosa reitera el poder de

esa tradición. Y son varias las formas en que la narrativa mítica emerge, viniendo a la superficie y volviéndose tangible a la percepción ya la emoción. Y, en este sentido, la cultura desempeña un papel fundamental: es el eslabón a promover el encuentro entre las verdades de la creencia y las experiencias religiosas. Michel Meslin señala que la religión sólo alcanza al hombre a través de las mediaciones culturales de su tiempo. Entre esas variadas “mediaciones culturales” está la música, con sus géneros, ritmos y una fuerza simbólica capaz de funcionar como clave, abriendo las puertas de las sensibilidades. Además de los cánticos — pero a ellos relacionados —, la experiencia del trance ritual es un dispositivo de mediación cultural aún más poderoso: un dínamo de emociones litúrgicamente sacralizadas. Este sentimiento religioso de alegría tiene sus bases en la estructura del sistema de creencias, y así, hasta la cantiga que coadyuva y complementa los ritos, consubstancia su status sagrado. Musicalizando el Sagrado, ese arte expresivo de fe y también de cultura potencia aún más el sentimiento social de pertenencia a la comunidad religiosa del individuo, que también ve alimentada su esperanza de vida. Este trabajo se ve en la senda de la experiencia religiosa, en sus percances sinuosos. En ese camino, la intención es comprender un poco el funcionamiento de los engranajes simbólicos que confieren sentido a las expresiones gestuales vividas por pentecostales y umbandistas, en dos grupos religiosos específicos. Y, al analizar la relación entre la dinámica ritual de esos cultos y la producción de sentidos operada en los lenguajes gestuales de los sujetos de la creencia, reflexionamos sobre los diálogos semánticos rituales que construyendo experiencias de espiritualidad, reconvierten también experiencias de vida. Es cuando la divergencia de las cosmovisiones sucumbe a la convergencia de los significados religiosos.

Palabras-clave: Pentecostalismo. Umbanda. Expresión Gestual. Experiencia Religiosa. Diálogo Semántico.